6車線のハイウエー

道路に生まれ変わる旧栗ノ木川

今月中旬に着工

旧栗ノ木川を埋め立て、幹線道路（栗ノ木線道路）にする工事が県営工事として今月中旬に着手されます。

同川に下水道を敷設する工事は総工費約一億三千万円で、昨年十一月から始められ今年三月に完成しました。

これに続いて、同川を埋め立てて、栗ノ木線道路を造る工事が今月中旬から新・旧栗ノ木川の分流点と、紫竹橋（紫竹入停わき）の間でなされます。

計画では、総工費は約十三億円です。紫竹排水機場から東港線まで総延長二、九四〇メートル、幅員は二九メートルから広い部分で五〇メートです。

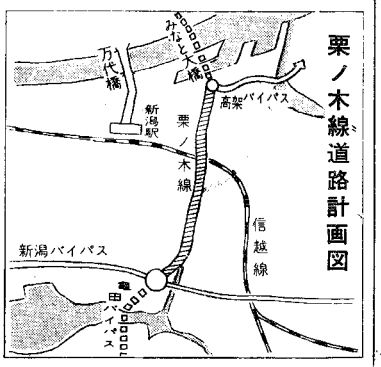
起点の沼垂電ケ島の東港線から国道七号線をまたいで、終点の新潟バイパス紫竹山インターチェンジ（紫竹排水機場附近）まで六車線の道路となります。

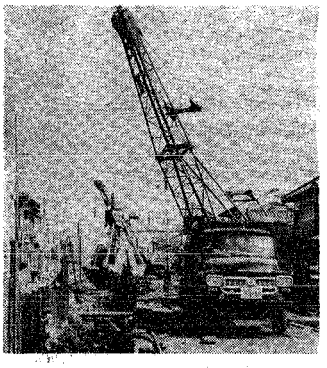
この道路は将来高速道路として利用できるようにと計画されており、新潟バイパスや亀田バイパスとともに、市内の交通を円滑にする重要な役目をもっています。

"地下鉄"の構想が実現した場合は、西新潟と東新潟を結ぶ重要幹線道路となるわけです。この道路が完成する四十八年には、東新潟も大きく生まれ変わることになります。

旧栗ノ木川は、東新潟の下水と島屋野潟の廃棄排水を集めて信濃川へ放流していました。しかし昨年十一月の稗拡排水機場の完成によって、農業排水はここから放流できるようになりました。また、下水は同川を埋め立て地下に下水道を敷設して、万国橋ポンプ場から信濃川に放流できるようになりました。

したがって旧栗ノ木川の役目は終わり、同川は道路として生まれ変わることになったわけです。





約十二億円の金を投じて、下水道管敷設工事が行なわれています。

交通事故はいつ・どこで起きるかわかりません

◇万一にそなえて，一日一円の交通災害共済に加入しましょう。

◇申し込み先　市役所・各地区事務所・各連絡所・各金融機関

◇各町内・自治会長さんのところでも予約の申し込みができます。

愛の呼びかけ

学校帰りに盛り場などをぶらぶらしている子供に

◇まっすぐ家に帰りましょう。

◇買い食い、むだ使いはやめましょう。

――新潟市青少年補導センター――

完全排水めざす

船見地区　下水工事急ピッチ

市では、昨年スタートした下水道整備五カ年計画に基づき、船見処理区（大学、県庁、昭和大橋、信濃川で、結ぶ西新潟の以北）で、下水道工事を集中的に行なっています。

すなわち入船町、広小路、本町十四番町、幹線工事を。また、本町十四番町、二葉町など枝線工事を行なっており、十月からは鍛冶小路などを中心に続々と工事にはいることになっています。

受益者負担制度を検討中

下水道の普及に伴い同処理区は完全排水が実現し、さらに、トイレの水洗化も可能になります。なお、同処理区に対し、来年から工事費の一部を負担していただく"受益者負担制度"を実施しようと現在検討中です。

工事のため、皆さまにご迷惑をおかけしておりますが、もうしばらくご協力をお願いします。

壮観な魚の食事

水族館　えさ時にどうぞ

市水族館は、今月でちょうど開館満一年を迎えます。

この一年間で水族館を訪れた人は約九万四千人です。また、約涼にも最適と好評だった八月のナイターには、約四千人が水族館を訪れています。

これからも、皆さんの水族館として親しんでいただけるよう、水族館はいろいろくふうをこらしています。

家族づれで、ジャングル水そうや大回遊水そうの魚の世界をお楽しみください。

▼ごあんない▲

○…魚の大群がえさをにむらがるところをご二千グラム前後、体長はセ二十八センチぐらいで大変かわいらしいカメです。また天然記念物のウミガメの卵（標本）もいっしょに届きました。

○…十月から開館時間が一時間早くなり、午後四時に閉館します。なお開館時間は午前九時で、これまでと同じです。

○…料金は高校生以上百円、中学生五十円、小学生三十円。なお三十人以上から団体割り引きになります。

○…毎日午前十一時ごろに大水そうの魚にえさをやります。五百匹もの魚がすごい勢いでえさに飛びつくところは壮観です。

○…十二匹のアカウミガメの子が九月二日にウミガメの名所、袖島県日和佐町からきました。体重二キログラム前後、体長はセ八センチぐらいで大変かわいらしいカメです。また天然記念物のウミガメの卵（標本）もいっしょに届きました。

元気に泳ぐアカウミガメの子

市長雑感

○…市ではさきごろ十日、陸上競技場で"スポーツと音楽の都市宣言"をする。おそらくこうした性格の都市宣言は全国で初めてではないかと思う。

○…スポーツと音楽の都市宣言を思い立ったのは、四年前の新潟国体のさ中であった。全国の北から南から、はせ参じた若人たちで、当時の新潟市は美しくはなやかで、若やいだふんい気だった。お客さまたちは「新潟は町も人柄も美しい」と、口々に称賛のことばを惜しまなかった。

○…閉会祭の民謡流し、開・閉会式の音楽演奏やマスゲームの音楽はえも高く評価された。さらに県選手の活躍、総合優勝と女子優勝を勝ちとり、天皇・皇后両杯を獲得するにおよび「スポーツを真に理解し愛する市民」という最高の賛辞を頂だいした。

○…ふいう"送別"も多少あるかもしれない。しかし「国体を成功させよう」を合いことばに、町の美化運動をはじめ、マスゲームや民謡、音楽などに協力を重ね、選手層を広く厚くするための長い努力が、いまこそ美しく花咲いたのだ、と私は強く感じた。同じ思いの市民の方もきっと多いと確信している。

○…ところで、私は人間にとって一番たいせつなのは健康だと思う。「健康である」ことはそれだけで社会に貢献していることになる。

○…国民健康保険ひとつを例にとってみても、国保加入者の中の熊が病気になるということは、その人個人の損であるばかりでなく、国保加入者全体の損になるわけである。

○…私は、人間誰しも生まれながらにしてかなをを動かすのと、音楽を聞いたり歌ったりすることが好きだと考えている。

○…大変ちんまんな幼児は、まだことばも口にできぬうちから、オルゴールの音に驚々と、手足をバタフカせたりかなをよじって、にっこりとしている。

○…スポーツと音楽の都市宣言を機会に、市民の若いお若きも、どんどんとスポーツでかがやきたえ、歌を愛し、音楽を楽しめるよう、心からお願いしたい。

新潟市長

スポーツと音楽都市

いつも気軽な私たちの銀行
新潟県信用組合
本店　新潟市内浦　本部・学校・東新潟出張所　TEL (22)6181
支店　垂店　町支店　学校町支店　TEL (48)5291
東港支店　TEL (29)0051
堀前6　作場　通2　戸木　TEL (69)4229

冠婚葬祭の専門店
㈱海老花や本店
沼垂四ツ角44五五四一〔45〕一七五〇
㈱海老花や新潟支店
関屋恵町（旧競馬場正門前）〔56〕四八二一八
高級宮型霊柩車
花環・慶弔・生花

貯金と融資
市民の方だけが利用する特殊の銀行
中小企業者並に勤労者の方々は一度気がるにご相談下さい
（貯金利息は一般銀行よりも高利）
新潟産業信用組合
東堀前通四（かじ小路上手）
電話代表 (24)9211

嫁ぐ日の装いは……洋装・和装ご旅行まで
〈マニキュア・美顔術ほかお気軽にご相談くださいませ〉
資生堂ビューティーチエーン
いちのり美容室
西堀前通り8　TEL (22) 6751

秋の染と織逸品会
機能なきものと美しい帯
●リンズ・中振袖・訪問着
●小紋着尺・羽尺
●袋帯・袋名古屋帯
●ゆうき・つむぎ・ウール着尺
秋の寝具展・組ふとん・洋ふとん
おしゃれのきものと新しい寝装用品
大市呉服店
本町5・新潟チケット

1年もの最高利廻り
ワリショーでまず50万円
ワリショー
商工中金 新潟支店

古町四考古堂ビル四階
電話（代）(24)三八五五番へ